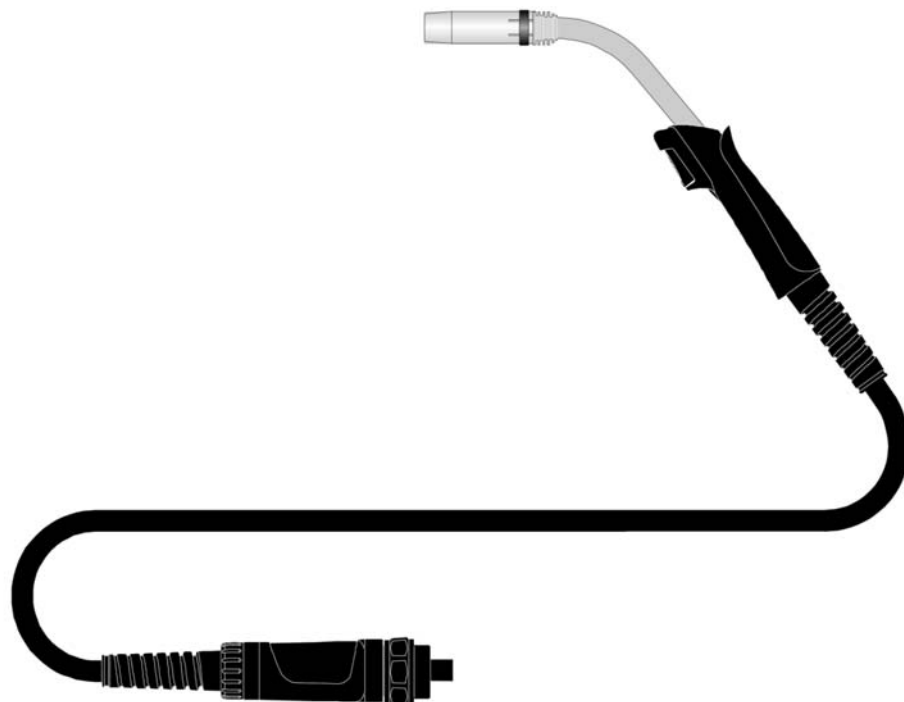


Tochas MXL

Para soldagem MIG/MAG



Ref.: MXL 200 - 3 metros - 0905980
 MXL 270 - 3 metros - 0905981
 MXL 340 - 3 metros - 0905982

INSTRUÇÕES GERAIS

- Estas instruções referem-se a todos os equipamentos produzidos por ESAB S.A. respeitando-se as características individuais de cada modelo.
- Seguir rigorosamente as instruções contidas no presente Manual e respeitar os requisitos e demais aspectos do processo de soldagem a ser utilizado.
- Não instalar, operar ou fazer reparos neste equipamento sem antes ler e entender este Manual.
- Antes da instalação, ler os Manuais de instruções dos acessórios e outras partes (reguladores de gás, pistolas ou tochas de soldar, horímetros, controles, medidores, relés auxiliares, etc) que serão agregados ao equipamento e certificar-se de sua compatibilidade.
- Certificar-se de que todo o material necessário para a realização da soldagem foi corretamente especificado e está devidamente instalado de forma a atender a todas as especificações da aplicação prevista.
- Quando usados, verificar que:
 - * os equipamentos auxiliares (tochas, cabos, acessórios, porta-eletrodos, mangueiras, etc.) estejam corretamente e firmemente conectados. Consultar os respectivos manuais.
 - * o gás de proteção é apropriado ao processo e à aplicação.
- Em caso de dúvidas ou havendo necessidade de informações ou esclarecimentos a respeito, deste ou de outros produtos ESAB, consultar o Departamento de Serviços Técnicos ou um Serviço Autorizado ESAB.
- ESAB S.A. não poderá ser responsabilizada por qualquer acidente, dano ou parada de produção causados pela não observância das instruções contidas neste Manual ou por não terem sido obedecidas as normas adequadas de segurança industrial.
- Acidentes, danos ou paradas de produção causados por instalação, operação ou reparação deste ou outro produto ESAB efetuada por pessoa (s) não qualificada (s) para tais serviços são da inteira responsabilidade do Proprietário ou Usuário do equipamento.
- O uso de peças não originais e/ou não aprovadas por ESAB S.A. na reparação deste ou de outros produtos ESAB é da inteira responsabilidade do proprietário ou usuário e implica na perda total da garantia dada.
- Ainda, a garantia de fábrica dos produtos ESAB será automaticamente anulada caso seja violada qualquer uma das instruções e recomendações contidas no certificado de garantia e/ou neste Manual.

A T E N Ç Ã O !

*** Este equipamento ESAB foi projetado e fabricado de acordo com normas nacionais e internacionais que estabelecem critérios de operação e de segurança; conseqüentemente, as instruções contidas no presente manual e em particular aquelas relativas à instalação, à operação e à manutenção devem ser rigorosamente seguidas de forma a não prejudicar o seu desempenho e a não comprometer a garantia dada.**

*** Os materiais utilizados para embalagem e as peças descartadas no reparo do equipamento devem ser encaminhados para reciclagem em empresas especializadas de acordo com o tipo de material.**

1) SEGURANÇA

Este manual é destinado a orientar pessoas experientadas sobre a escolha do modelo adequado ao trabalho e manutenção das pistolas para soldagem MIG/MAG da linha MXL.

NÃO se deve permitir que pessoas não habilitadas instalem, operem ou reparem estes equipamentos.

É necessário ler com cuidado e entender todas as informações aqui apresentadas.

Lembrar-se de que:



Choques elétricos podem matar



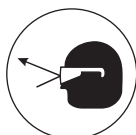
Fumos e gases de soldagem podem prejudicar a saúde



Arcos elétricos queimam a pele e ferem a vista



Ruídos em níveis excessivos prejudicam a audição



Fagulhas, partículas metálicas e pontas de arame podem ferir os olhos

2) DESCRIÇÃO

2.1) Generalidades

A linha de Tochas MXL para automação destina-se a soldagem MIG/MAG. O modelo a ser utilizado deve ser selecionado de acordo com o diâmetro e tipo de arame, faixa de corrente de soldagem e fator de trabalho. São refrigeradas pelo gás de proteção.

2.2) Fator de trabalho

Chama-se fator de trabalho (F.t.) a razão, em porcento, entre o tempo durante o qual o equipamento para solda pode fornecer uma dada corrente máxima de soldagem (tempo de carga) e um tempo de referência; conforme normas internacionais o tempo de referência é igual a 10 minutos.

O Fator de trabalho nominal de 60% significa que o equipamento pode fornecer a sua corrente máxima de soldagem durante períodos de 6 minutos (carga), cada período devendo ser seguido de um período de descanso (o equipamento não fornece corrente de soldagem) de 4 minutos (6+4=10 minutos) sem que a temperatura de seus componentes ultrapasse os limites previstos por projeto.

O Fator de trabalho de 100% significa que o equipamento pode fornecer a corrente de soldagem ininterruptamente, isto é, sem qualquer necessidade de descanso.

3) SELEÇÃO E USO

TABELA 3.1

Código	Descrição	Ciclo Trabalho CO ₂	Ciclo Trabalho Mistura	Diam - Ø arame mm	Peso (kg)
0905980	TOCHA MXL 200 3 m	200 A / 35%	170 A / 35%	0,6 - 1,0	1,640
0905981	TOCHA MXL 270 3 m	270 A / 35%	260 A / 35%	0,8 - 1,2	2,180
0905982	TOCHA MXL 340 3 m	340 A / 35%	320 A / 35%	0,8 - 1,2	2,600

Observação:

MXL 200 fornecida com conduíte e 1 bico 0,8 mm

MXL 270 fornecida com conduíte e 1 bico 1,0 mm

MXL 340 fornecida com conduíte e 1 bico 1,2 mm

4) MANUTENÇÃO

Para uma operação normal e segura é necessário manter limpos o bocal e o bico de contato, de modo que não haja respingos ou escória aderidos nestes. A sujeira acumulada nestes dificulta também a alimentação do gás de proteção. Para evitar a aderência de respingos e escória recomenda-se o uso de spray anti-aderente.

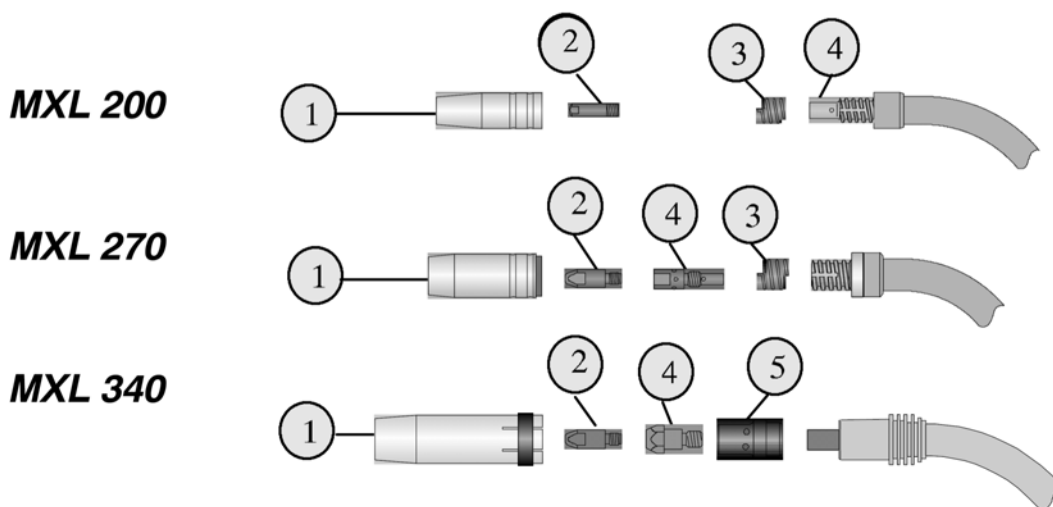
É necessário manter limpo também o conduíte. Limpá-lo com ar comprimido, limpo, seco e isento de óleo.

Verificar sempre o desgaste do bico de contato e do conduíte. Bicos e conduítes muito gastos dificultam a passagem do arame, provocando falhas na solda.

Verificar o isolamento dos cabos, pescoço, etc observando a existência de rachaduras ou falhas que podem provocar um curto-circuito e acidentes graves.

5) MONTAGEM DE PESCOÇO

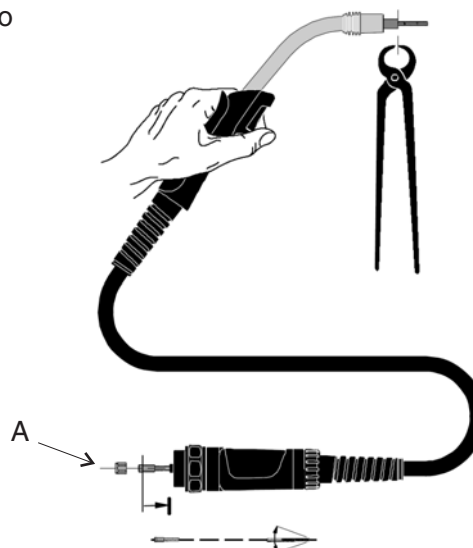
As figuras seguintes indicam como montar os diferentes tipos de Tochas.



- 1) Bocal 2) Bico de contato 3) Mola do bico 4) Porta bico 5) Difusor de gás

6) MONTAGEM DO GUIA ESPIRAL OUTFEFLON

- 1) Desaperte todos os acessórios do pescoço (bocal, bico, porta-bico, mola e difusor).
- 2) Desaperte a porca união (A) no Euro-Conector.
- 3) Retire o guia antigo e a seguir insira o guia em espiral através do tubo até a extremidade. Certifique-se de que o cabo está esticado.
- 4) Aperte a porca (A) de união à mão.
- 5) Corte o excesso da espiral no pescoço e retire novamente o guia espiral.
- 6) Para uma transição suave para o bico de contato, retifique a extremidade da espiral para um ângulo de aproximadamente 40°. Retire as rebarbas.
- 7) Insira o guia através do tubo.
- 8) Enrosque a porca de união para a sua posição e aperte com a chave.
- 9) Volte a apertar os acessórios.



7) BICOS DE CONTATO, BOCAIS E GUIAS DE ARAME, SELEÇÃO E USO

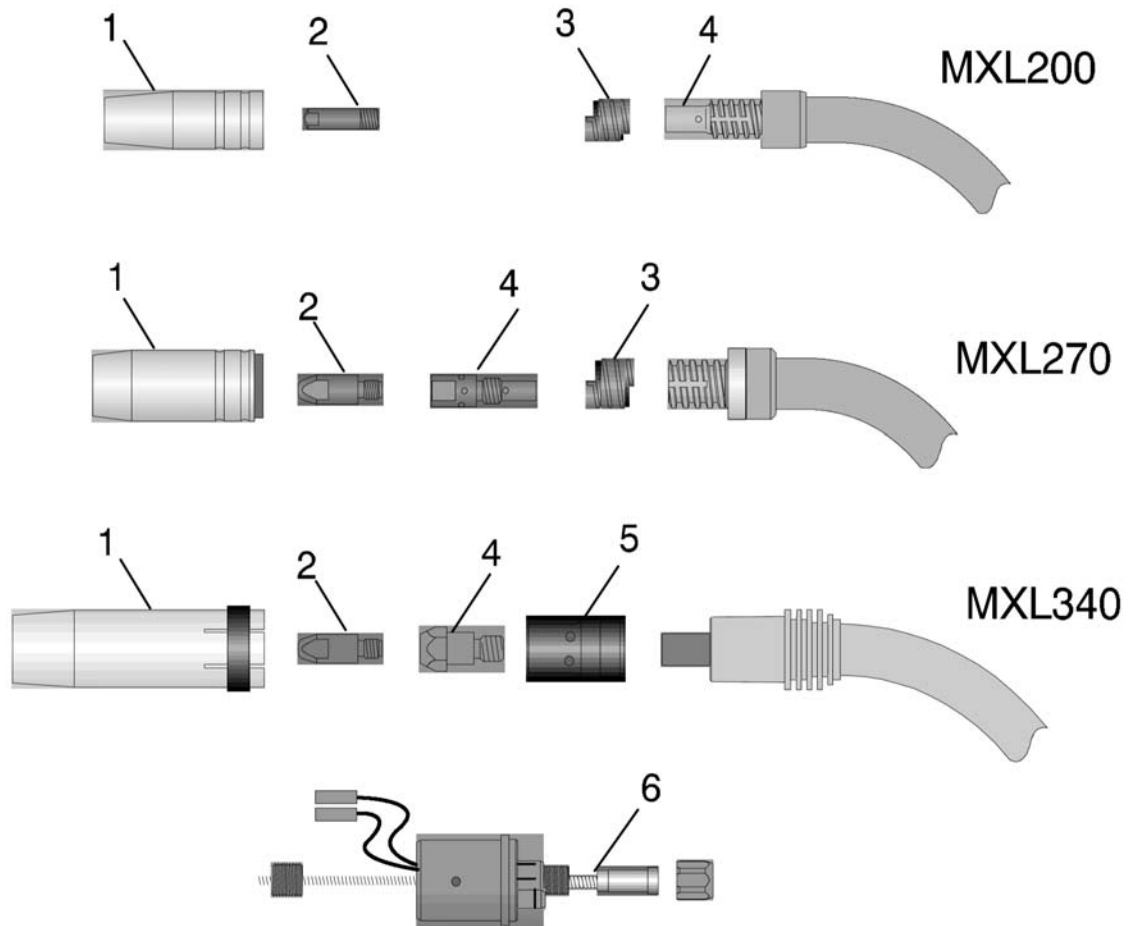


TABELA 7.1

1	Bocal
2	Bico de contato
3	Mola
4	Porta-bico
5	Difusor de gás
6	Guia do arame

TABELA 7.2

Código	Descrição	Usado em
0710055	Mola	MXL 200
0710056	Bico de Contato M6 Ecu 0,6 mm Esab	MXL 200
0710057	Bico de Contato M6 Ecu 0,8 mm Esab	MXL 200
0710058	Bico de Contato M6 Ecu 0,9 mm Esab	MXL 200
0710060	Bico de Contato M6 Ecu 1,0 mm Esab	MXL 200
0710061	Bocal Reto Ø 16 mm Esab	MXL 200
0710062	Bocal Ø 12 mm Esab	MXL 200
0710063	Bocal Conico Ø 9,5 mm Esab	MXL 200
0710064	Porta Bico M6	MXL 200
0710065	Guia Espiral 0,6-0,8 mm 3m	MXL 200/270/340
0710067	Guia Espiral 0,9-1,2 mm 3m	MXL 200/270/340
0710069	Guia Teflon 0,6-0,8 mm 3m	MXL 200/270/340
0710071	Guia Teflon 0,9-1,2 mm 3m	MXL 200/270/340
0710073	Mola	MXL 270
0710074	Porta Bico M6	MXL 270
0710075	Bocal Reto Ø 18 mm Esab	MXL 270
0710076	Bocal Ø 15 mm Esab	MXL 270
0710077	Bocal Conico Ø 11,5 mm Esab	MXL 270
0710078	Bico de Contato M6 Ecu 0,8 mm Esab	MXL 270/340
0710079	Bico de Contato M6 CuCrZr 0,8 mm Esab	MXL 270/340
0710080	Bico de Contato M6 Ecu 0,9 mm Esab	MXL 270/340
0710081	Bico de Contato M6 CuCrZr 0,9 mm Esab	MXL 270/340
0710082	Bico de Contato M6 Ecu 1,0 mm Esab	MXL 270/340
0710083	Bico de Contato M6 CuCrZr 1,0 mm Esab	MXL 270/340
0710084	Bico de Contato M6 Ecu 1,2 mm Esab	MXL 270/340
0710085	Bico de Contato M6 CuCrZr 1,2 mm Esab	MXL 270/340
0710086	Difusor de Gás	MXL 340
0710090	Porta Bico Curto M6	MXL 340
0710091	Porta Bico Longo M6	MXL 340
0710092	Bocal Reto Ø 19 mm Esab	MXL 340
0710093	Bocal Ø 16 mm Esab	MXL 340
0710094	Bocal Cônico Ø 12 mm Esab	MXL 340

8) PEÇAS DE REPOSIÇÃO

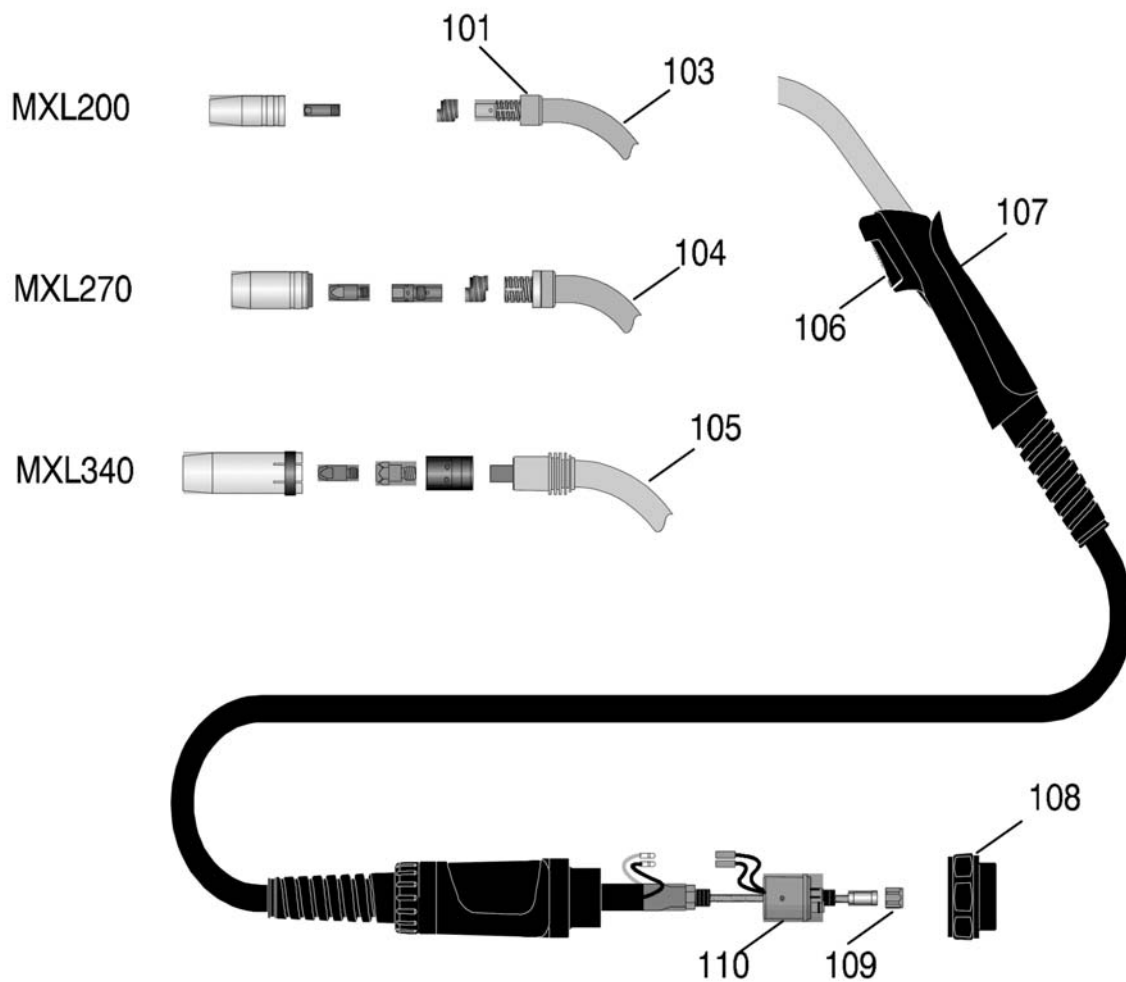


TABELA 8.1

Pos	Código	Descrição	MXL 200	MXL 270	MXL 340	Observações
101	0710095	Isolador	X			
103	0710096	Pescoço MXL 200	X			50 graus
104	0710097	Pescoço MXL 270		X		50 graus
105	0710098	Pescoço MXL 340			X	50 graus
106	0710099	Gatilho 2 polos	X	X	X	
107	0710100	Punho completo	X	X	X	Inclui gatilho pos. 106
108	0710101	Porca acopladora	X	X	X	
109	0710102	Porca fixadora	X	X	X	M10 x 1
110	0710103	Plug Central KZ-2	X	X	X	

9) DETECÇÃO DE FALHAS

TABELA 9.1

Defeito	Causa	Solução
Tocha aquece demasiadamente.	Bico de contato ou porta bico frouxos.	Verifique e aperte
Gatilho não funciona.	Cabo de controle interrompido. Gatilho com defeito.	Reparar
O arame queima dentro do guia.	Especificação dos parâmetros de solda errados. Bico de contato muito gasto.	Corrigir parâmetros Trocar o bico
Alimentação irregular do arame.	Guia do arame entupida. A bitola do bico de contato não corresponde a bitola do arame. Velocidade do arame incorreta.	Limpar o guia. Substituir o bico de acordo com a bitola do arame. Corrigir a velocidade.
Abertura de arco entre o bocal da tocha e a peça de trabalho.	Respingos de solda acumulados entre o bico de contato e o bocal.	Limpar e pulverizar com anti-respingo.
Arco elétrico instável.	A bitola do bico de contato não corresponde a bitola do arame ou bico muito gasto. Especificação dos parâmetros de solda errados. Revestimento do arame desgastando.	Verificar e substituir o bico. Corrigir parâmetros. Substituir o guia do arame.
Poros na solda.	Grande quantidade de respingos no bocal. Vazão de gás insuficiente ou ausente. Corrente de ar sobre a poça de fusão.	Limpar o bocal. Ajustar a vazão do gás. Proteger a área de soldagem.

TERMO DE GARANTIA

ESAB S/A Indústria e Comércio, garante ao Comprador/Usuário que seus Equipamentos são fabricados sob rigoroso Controle de Qualidade, assegurando o seu funcionamento e características, quando instalados, operados e mantidos conforme orientado pelo Manual de Instrução respectivo a cada produto.

ESAB S/A Indústria e Comércio, garante a substituição ou reparo de qualquer parte ou componente de equipamento fabricado por ESAB S/A em condições normais de uso, que apresenta falha devido a defeito de material ou por fabricação, durante o período da garantia designado para cada tipo ou modelo de equipamento.

A obrigação da ESAB S/A nas Condições do presente Termo de Garantia, está limitada, somente, ao reparo ou substituição de qualquer parte ou componente do Equipamento quando devidamente comprovado por ESAB S/A ou SAE - Serviço Autorizado ESAB.

Peças e partes como Roldanas e Guias de Arame, Medidor Analógico ou Digital danificados por qualquer objeto, Cabos Elétricos ou de Comando danificados, Porta Eletrodos ou Garras, Bocal de Tocha/Pistola de Solda ou Corte, Tochas e seus componentes, sujeitas a desgaste ou deterioração causados pelo uso normal do equipamento ou qualquer outro dano causado pela inexistência de manutenção preventiva, não são cobertos pelo presente Termo de Garantia.

Esta garantia não cobre qualquer Equipamento ESAB ou parte ou componente que tenha sido alterado, sujeito a uso incorreto, sofrido acidente ou dano causado por meio de transporte ou condições atmosféricas, instalação ou manutenção impróprias, uso de partes ou peças não originais ESAB, intervenção técnica de qualquer espécie realizada por pessoa não habilitada ou não autorizada por ESAB S/A ou aplicação diferente a que o equipamento foi projetado e fabricado.

A embalagem e despesas transporte/frete - ida e volta de equipamento que necessite de Serviço Técnico ESAB considerado em garantia, a ser realizado nas instalações da ESAB S/A ou SAE - Serviço Autorizado ESAB, correrá por conta e risco do Comprador/Usuário - Balcão.

O presente Termo de Garantia passa a ter validade, somente após a data de Emissão da Nota Fiscal da Venda, emitida por ESAB S/A Indústria e Comércio e/ou Revendedor ESAB.

O período de garantia para as **Tochas MXL** é de 90 (noventa) dias.



CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo: () MXL 200 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros

Nº de série:



Informações do Cliente

Empresa: _____

Endereço: _____

Telefone: (____) _____ Fax: (____) _____ E-mail: _____

Modelo: () MXL 200 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros

Nº de série:

Observações: _____

Revendedor: _____ Nota Fiscal Nº: _____



Prezado Cliente,

Solicitamos o preenchimento e envio desta ficha que permitirá a ESAB S.A. conhecê-lo melhor para que possamos lhe atender e garantir a prestação do serviço de Assistência Técnica com o elevado padrão de qualidade ESAB.

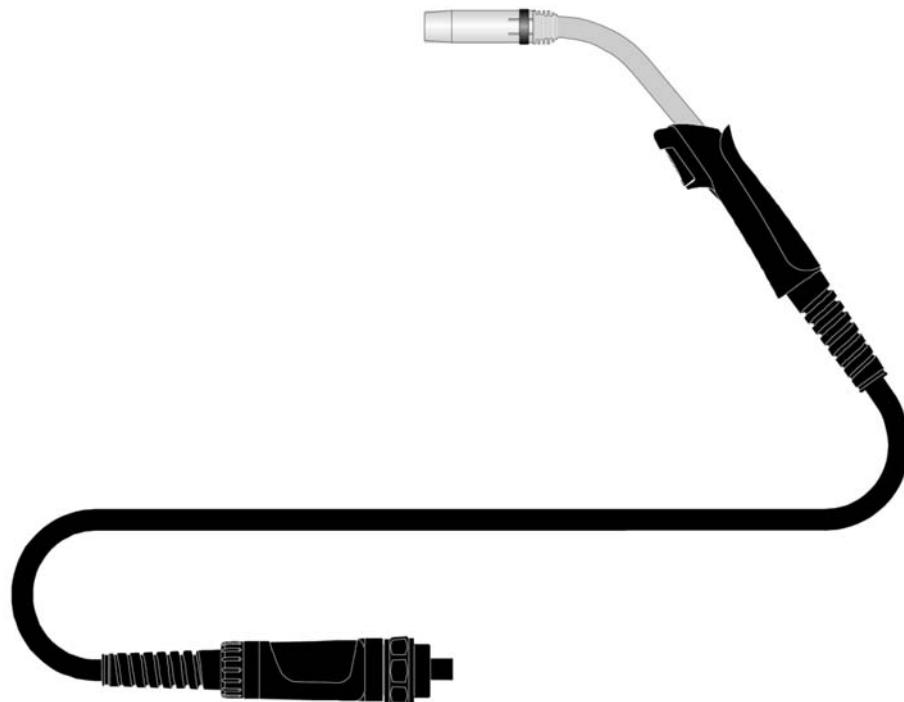
Favor enviar para:

ESAB S.A.
Rua Zezé Camargos, 117 - Cidade Industrial
Contagem - Minas Gerais
CEP: 32.210-080
Fax: (31) 2191-4440
Att: Departamento de Controle de Qualidade

-- página intencionalmente em branco --

Antorchas MXL

Para soldadura MIG/MAG



Ref.: MXL 200 - 3 metros - 0905980
 MXL 270 - 3 metros - 0905981
 MXL 340 - 3 metros - 0905982

INSTRUCCIONES GENERALES

- Estas instrucciones se refieren a todos los equipos producidos por ESAB S.A. respetándose las características individuales de cada modelo.
- Siga rigurosamente las instrucciones contempladas en este Manual. Respete los requisitos y demás aspectos en el proceso de soldadura el corte que emplee.
- No instale, ni accione ni repare este equipo, sin leer previamente este Manual.
- Lea los Manuales de instrucciones antes de instalar accesorios y otras partes (reguladores de gas, pistolas, el antorchas para soldadura el corte, horímetros, controles, medidores, relees auxiliares, etc.) que serán agregados al equipo y verifique su compatibilidad.
- Verifique que todo el material necesario para la realización de la soldadura o el corte haya sido correctamente detallado y está debidamente instalado de manera que cumpla con todas las especificaciones de la aplicación prevista.
- Cuando vaya a utilizar, verifique:
 - * Si los equipos auxiliares (antorchas, cables, accesorios, porta-electrodos, mangueras, etc.) estén correctamente y firmemente conectados. Consulte los respectivos manuales.
 - * Si el gas de protección de corte es apropiado al proceso y aplicación.
- En caso de duda o necesidad de informaciones adicionales o aclaraciones a respecto de éste u otros productos ESAB , por favor consulte a nuestro Departamento de Asistencia Técnica o a un Representante Autorizado ESAB en las direcciones indicadas en la última página de este manual o a un Servicio Autorizado ESAB.
- ESAB no podrá ser responsabilizada por ningún accidente, daño o paro en la producción debido al incumplimiento de las instrucciones de este Manual o de las normas adecuadas de seguridad industrial.
- Accidentes, daños o paro en la producción debidos a instalación, operación o reparación tanto de éste u otro producto ESAB efectuado por persona(s) no calificada(s) para tales servicios son de entera responsabilidad del Propietario o Usuario del equipo.
- El uso de piezas de repuesto no originales y/o no aprobadas por ESAB en la reparación de éstos u otros productos ESAB es de entera responsabilidad del Propietario o Usuario e implica en la pérdida total de garantía.
- Así mismo, la garantía de fábrica de los productos ESAB será automáticamente anulada en caso que no se cumplan cualquiera de las instrucciones y recomendaciones contempladas en el certificado de garantía y/o en este Manual.

¡ A T E N C I Ó N !

*** Este equipo ESAB fue proyectado y fabricado de acuerdo con normas nacionales e internacionales que establecen criterios de operación y seguridad; por lo tanto las instrucciones presentadas en este manual, en especial las relativas a la instalación, operación y mantenimiento deben ser rigurosamente seguidas para no perjudicar el rendimiento del mismo y comprometer la garantía otorgada.**

*** Los materiales utilizados para embalaje y los repuestos descartados al reparar el equipo deben ser enviados para reciclaje a empresas especializadas de acuerdo con el tipo de material.**

1) SEGURIDAD

Este manual tiene a finalidad de orientar a personal calificado sobre la instalación, operación y mantenimiento del MXL.

No se debe permitir que personas no habilitadas instalen, operen o reparen estos equipamientos.

Es necesario leer con cuidado y entender todas las informaciones aquí presentadas.

Recuerde que:



Los choques eléctricos pueden matar



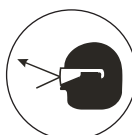
Los humos y gases de soldadura pueden perjudicar la salud



Arcos eléctricos quemam la piel y dañan la vista



Los ruidos a niveles excesivos perjudican la audición



Las chispas, partículas metálicas o de revestimiento pueden herir los ojos.

2.1) GENERALIDADES

La línea de antorchas MXL para procesos automáticos se destinan a soldaduras MIG/MAG. El modelo se seleccionará de acuerdo al diámetro y tipo de alambre, rango de corriente de soldadura y factor de trabajo. Se refrigeran con el gas de protección.

2.2) Factor de trabajo

Se llama factor de trabajo (F.t.) a la razón porcentual entre el tiempo en que un equipo de soldar puede entregar una determinada corriente máxima de soldadura (tiempo de carga) y un tiempo de referencia que de acuerdo a normas internacionales es de 10 minutos.

Un Factor de trabajo nominal de 60% significa que el equipo puede entregar su corriente máxima de soldadura por períodos de 6 minutos (carga), seguido cada uno por un período de descanso (el equipo no entrega corriente de soldadura) de 4 minutos (6+4=10 minutos) sin que la temperatura de sus componentes sobrepase los límites previstos por su proyecto de construcción.

Un Factor de trabajo de 100% significa que el equipo puede entregar corriente de soldadura sin necesidad de interrupciones.

3) SELECCIÓN Y USOS

TABELA 3.1

Código	Descripción	Ciclo Trabajo CO ₂	Ciclo Trabajo Mezcla	Diámetro alambre mm	Peso (kg)
0905980	ANTORCHA MXL 200 3 m	200 A / 35%	170 A / 35%	0,6 - 1,0	1,640
0905981	ANTORCHA MXL 270 3 m	270 A / 35%	260 A / 35%	0,8 - 1,2	2,180
0905982	ANTORCHA MXL 340 3 m	340 A / 35%	320 A / 35%	0,8 - 1,2	2,600

Observação:

MXL 200 entregue con guía e 1 pico 0,8 mm

MXL 270 entregue con guía e 1 pico 1,0 mm

MXL 340 entregue con guía e 1 pico 1,2 mm

4) MANTENIMIENTO

Para un funcionamiento normal y seguro es necesario mantener limpios la bocal y el pico de contacto para evitar que haya en ellos salpicaduras o escoria adheridos. La suciedad acumulada también dificulta la alimentación del gas de protección. Para evitar salpicaduras y escoria adheridas se recomienda el uso de spray antiadherente.

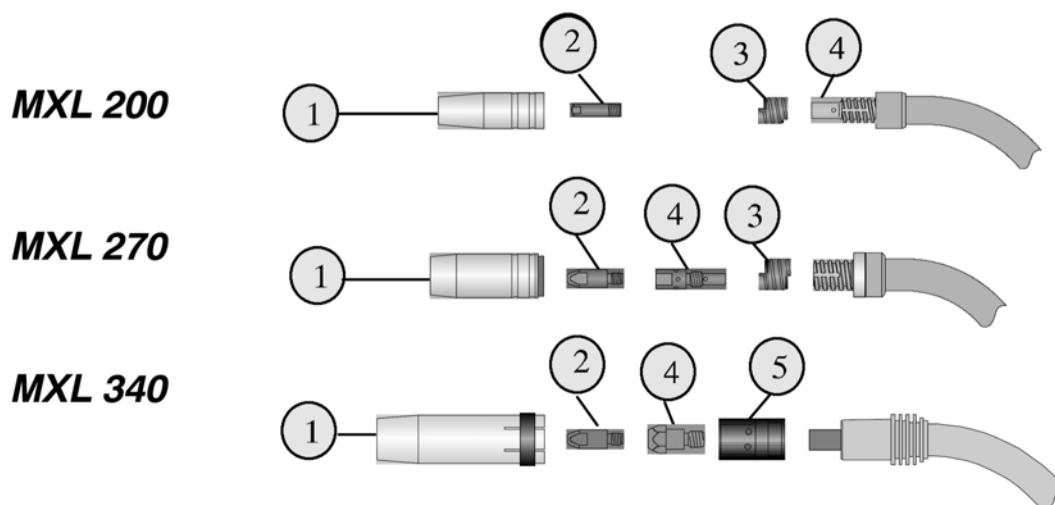
También es necesario mantener limpio el conducto. Hay que limpiarlo con aire comprimido, limpio, seco y exento de aceites.

Verifique siempre el desgaste del pico de contacto y del conducto. Picos y conductos muy desgastados dificultan el paso del alambre, provocando fallas en la soldadura.

Verifique los aislantes de los cables, del cuello, etc. observando si existen grietas o fallas que puedan provocar un cortocircuito y accidentes graves.

5) ARMADO DEL CUELLO

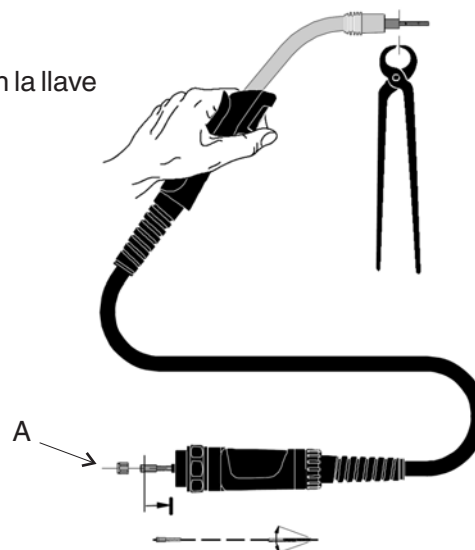
Las figuras siguientes indican como armar los diferentes tipos de antorcha.



- 1) Bocal 2) Pico de contacto 3) Resorte del Pico 4) Porta Pico 5) Difusor de gas

6) ARMADO DE LA GUÍA ESPIRAL O TEFLÓN

- 1) Afloje todos los accesorios del cuello (bocal, pico, porta pico, resorte y difusor).
- 2) Afloje la tuerca unión (A) en el Euro-Conector.
- 3) Retire la guía antigua y, enseguida, inserte la guía en espiral a través del tubo hasta la extremidad. Observe que el cable esté estirado.
- 4) Ajuste la tuerca (A) de unión a mano.
- 5) Corte el exceso de espiral en el cuello y retire nuevamente la guía espiral.
- 6) Para lograr una transición suave hacia el pico de contacto, rectifique la extremidad del espiral en un ángulo de aproximadamente 40°. Retire las rebabas.
- 7) Introduzca la guía a través del tubo.
- 8) Enrosque la tuerca de unión hacia su posición y ajústela con la llave
- 9) Vuelva a ajustar los accesorios.



7) PICOS, DE CONTACTO, BOCAL Y GUÍAS DE ALAMBRE, SELECCIÓN Y USO.

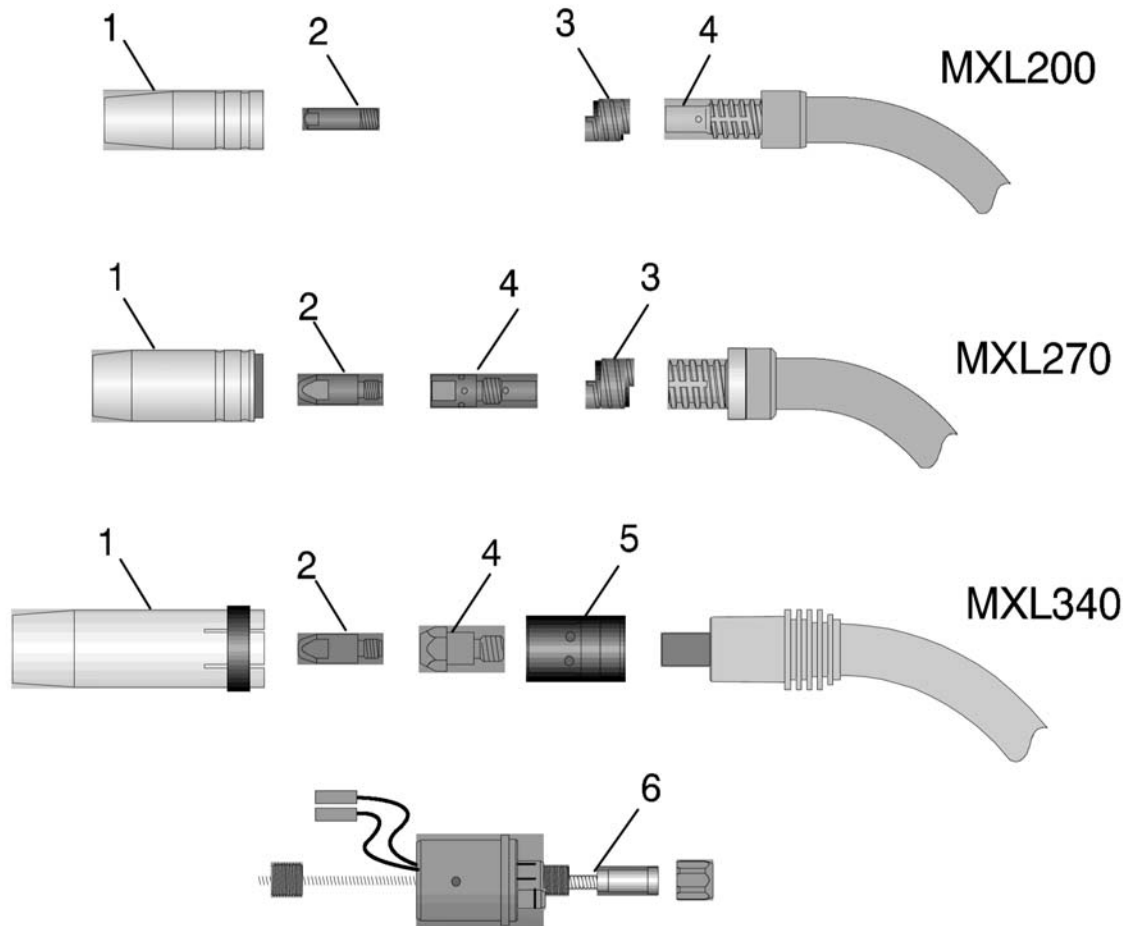


TABLA 7.1

1	Bocal
2	Pico de Contacto
3	Resorte
4	Porta Pico
5	Difusor de gas
6	Guía del alambre

TABLA 7.2

Código	Descripción	Usado en
0710055	Resorte	MXL 200
0710056	Pico de contacto M6 Ecu 0,6 mm Esab	MXL 200
0710057	Pico de contacto M6 Ecu 0,8 mm Esab	MXL 200
0710058	Pico de contacto M6 Ecu 0,9 mm Esab	MXL 200
0710060	Pico de contacto M6 Ecu 1,0 mm Esab	MXL 200
0710061	Bocal Recta Ø 16 mm Esab	MXL 200
0710062	Bocal Ø 12 mm Esab	MXL 200
0710063	Bocal Cónica Ø 9,5 mm Esab	MXL 200
0710064	Porta Pico M6	MXL 200
0710065	Guía Espiral 0,6-0,8 mm 3m	MXL 200/270/340
0710067	Guía Espiral 0,9-1,2 mm 3m	MXL 200/270/340
0710069	Guía Teflón 0,6-0,8 mm 3m	MXL 200/270/340
0710071	Guía Teflón 0,9-1,2 mm 3m	MXL 200/270/340
0710073	Resorte	MXL 270
0710074	Porta Pico M6	MXL 270
0710075	Bocal Recta Ø 18 mm Esab	MXL 270
0710076	Bocal Ø 15 mm Esab	MXL 270
0710077	Bocal Cónica Ø 11,5 mm Esab	MXL 270
0710078	Pico de contacto M6 Ecu 0,8 mm Esab	MXL 270/340
0710079	Pico de contacto M6 CuCrZr 0,8 mm Esab	MXL 270/340
0710080	Pico de contacto M6 Ecu 0,9 mm Esab	MXL 270/340
0710081	Pico de contacto M6 CuCrZr 0,9 mm Esab	MXL 270/340
0710082	Pico de contacto M6 Ecu 1,0 mm Esab	MXL 270/340
0710083	Pico de contacto M6 CuCrZr 1,0 mm Esab	MXL 270/340
0710084	Pico de contacto M6 Ecu 1,2 mm Esab	MXL 270/340
0710085	Pico de Contato M6 CuCrZr 1,2 mm Esab	MXL 270/340
0710086	Difusor de gas	MXL 340
0710090	Porta Pico Corto M6	MXL 340
0710091	Porta Pico Largo M6	MXL 340
0710092	Bocal Recta Ø 19 mm Esab	MXL 340
0710093	Bocal Ø 16 mm Esab	MXL 340
0710094	Bocal Cónica Ø 12 mm Esab	MXL 340

8) REPUESTOS

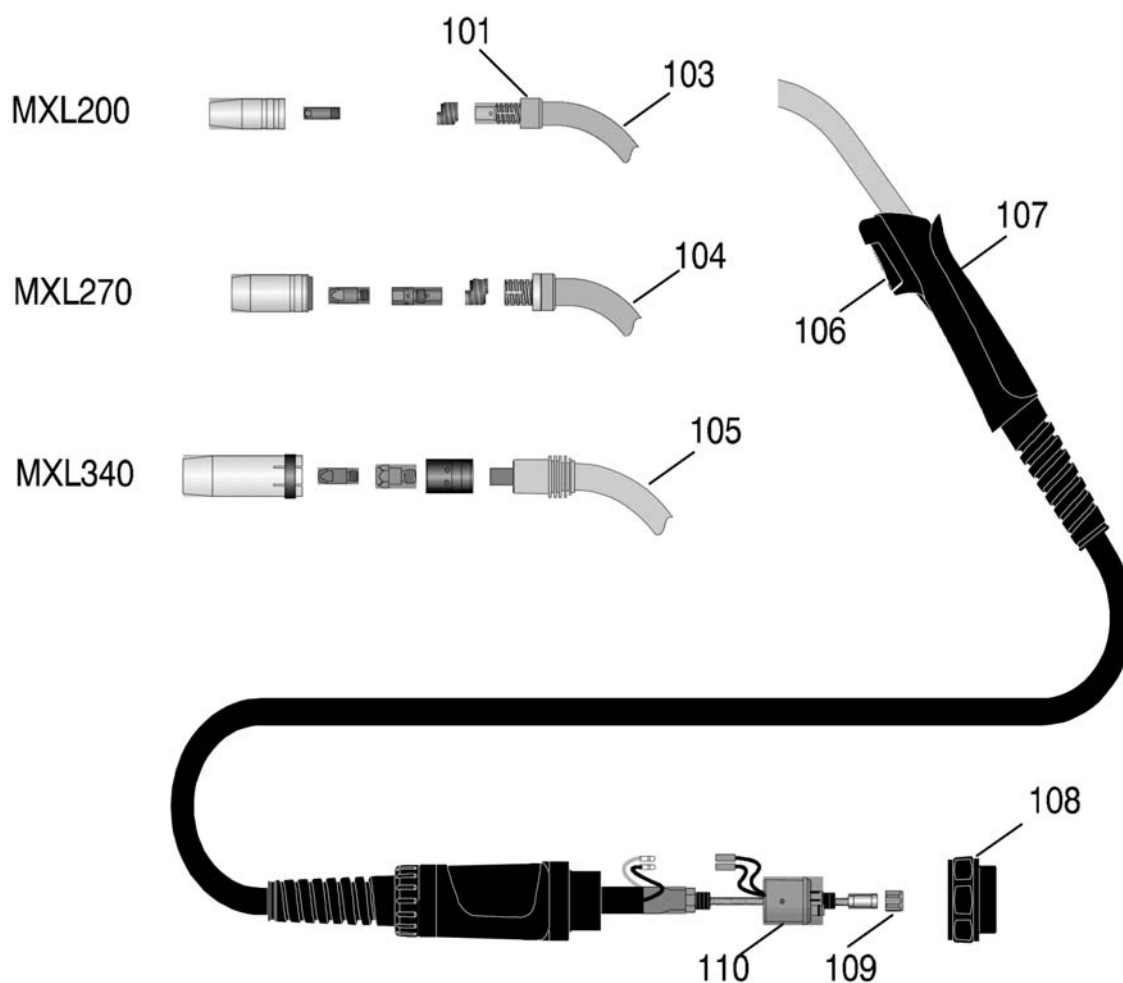


TABLA 8.1

Pos	Código	Descripción	MXL 200	MXL 270	MXL 340	Observaciones
101	0710095	Aislador	X			
103	0710096	Cuello MXL 200	X			50 grados
104	0710097	Cuello MXL 270		X		50 grados
105	0710098	Cuello MXL 340			X	50 grados
106	0710099	Gatillo 2 polos	X	X	X	
107	0710100	Empuñadura Completa	X	X	X	Incluye gatillo pos. 106
108	0710101	Tuerca acopladora	X	X	X	
109	0710102	Tuerca fijadora	X	X	X	M10 x 1
110	0710103	Enchufe Central KZ-2	X	X	X	

9) DETECCIÓN DE FALLAS

TABLA 9.1

Defecto	Causa	Solución
El antorcha caliente demasiado.	Pico de contacto o porta pico flojo..	Verifique y ajuste.
Gatillo no funciona.	Cable de control cortado. Gatillo dañado.	Reparar
El alambre se quema dentro de la guía.	Especificación de los parámetros de soldadura no corresponden. Pico de contacto muy gastado.	Corregir parámetros Cambiar el pico
Alimentación irregular del alambre.	Guía del alambre tapada. La sección del pico de contacto no corresponde a la sección del alambre. Velocidad del alambre incorrecta.	Limpiar guía. Sustituir el pico de acuerdo con la sección del alambre. Corregir la velocidad.
Apertura del arco entre la boquilla del antorcha y la pieza de trabajo.	Salpicaduras de soldadura acumulados entre el pico de contacto y lo bocal.	Limpiar y pulverizar con antisalpicaduras.
Arco eléctrico inestable.	La sección del pico de contacto no corresponde a la del alambre o pico muy gastado. Especificación de parámetros de soldadura no corresponden. Revestimiento del alambre desgastado.	Verificar y sustituir el pico. Corregir parámetros. Sustituir la guía del alambre.
Poros en la soldadura.	Gran cantidad de salpicaduras en la boquilla. Flujo de gas insuficiente o ausente. Corriente de aire sobre el pozo de fusión.	Limpiar lo bocal. Ajustar el flujo de gas. Proteger el área de la soldadura.

-- página intencionalmente en blanco --



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo: () MXL 200 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros

Nº de série:



Informaciones del Cliente

Empresa: _____

Dirección: _____

Teléfono: (____) _____ Fax: (____) _____ E-mail: _____

Modelo: () MXL 200 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros
 () MXL 270 - 3 metros

Nº de série:

Observaciones: _____

Revendedor: _____ Factura de Venta Nº: _____



Estimado Cliente,

Solicitamos rellenar y enviar esa ficha que permitira a la ESAB S.A. conocerlo mejor para que posamos atenderlo y garantizar a la prestación del servicio de asistencia tecnica con elevado patrón de calidad ESAB.

Favor enviar para:

ESAB S.A.
Rua Zezé Camargos, 117 - Cidade Industrial
Contagem - Minas Gerais
CEP: 32.210-080
Fax: (31) 2191-4440
Att: Departamento de Controle de Qualidade

-- página intencionalmente en blanco --

GARANTÍA

ESAB S/A Industria y Comercio, garantiza al comprador y usuario, que sus equipos son fabricados bajo riguroso Control de Calidad, asegurando su funcionamiento y características, cuando instalados, operados y mantenidos de acuerdo a las orientaciones del Manual correspondiente a cada equipo.

ESAB S/A Industria y Comercio, garantiza la sustitución o reparación de cualquier parte o componente del equipo de su fabricación, en condiciones normales de uso, que presente falla debido a defecto de material o de fabricación, durante el período vigencia de garantía indicado para cada tipo o modelo de equipo.

El compromiso de ESAB S/A con las condiciones de la presente Garantía, está limitado solamente, a la reparación o sustitución de cualquier parte o componente del equipo cuando debidamente comprobado por ESAB S/A o SAE - Servicio Autorizado ESAB.

Piezas y partes tales como, poleas y guías de alambre, medidor analógico o digital con daños por cualquier objeto, cables eléctricos o de mando con daños, porta electrodos o garras, boquilla de torcha, pistola de soldadura o corte, antorchas y sus componentes, sujetos a desgaste o deterioro por el uso normal del equipo, o cualquier otro daño causado por la inexistencia de mantenimiento preventivo, no están cubiertos por la presente garantía.

La presente garantía no cubre ningún equipo ESAB o parte o componente que haya sido adulterado, sometido a uso incorrecto, sufrido accidente o daño causado por el transporte o condiciones atmosféricas, instalación o mantenimiento inapropiados, uso de partes o piezas no originales ESAB, intervención técnica de cualquier especie realizada por personal no calificado o no autorizado por ESAB S/A, o por aplicación diferente de aquella para cual el equipo fue proyectado y fabricado.

El embalaje, así como los gastos de transporte y flete de ida y vuelta de los equipos en garantía a instalaciones de ESAB S/A o un SAE, serán por cuenta y riesgo del comprador, usuario o revendedor.

La presente garantía, tendrá vigencia a partir de la fecha de emisión de la factura de venta emitida por la ESAB S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO y/o Revendedor ESAB.

El periodo de garantía para las **Antorchas MXL** es de 90 días.

-- página intencionalmente en blanco --

-- página intencionalmente en blanco --

A ESAB S/A se reserva o direito de alterar as características técnicas de seus equipamentos sem prévio aviso.

ESAB S/A has the right to alter technical characteristics of their equipment with no prior notice.

ESAB S/A se reserva el derecho de alterar las características técnicas de sus equipos sin aviso previo.



BRASIL

Belo Horizonte (MG)	Tel.: (31) 2191-4970	Fax: (31) 2191-4976	vendas_bh@esab.com.br
São Paulo (SP)	Tel.: (11) 2131-4300	Fax: (11) 5522-8079	vendas_sp@esab.com.br
Rio de Janeiro (RJ)	Tel.: (21) 2141-4333	Fax: (21) 2141-4320	vendas_rj@esab.com.br
Porto Alegre (RS)	Tel.: (51) 2121-4333	Fax: (51) 2121-4312	vendas_pa@esab.com.br
Salvador (BA)	Tel.: (71) 2106-4300	Fax: (71) 2106-4320	vendas_sa@esab.com.br

INTERNATIONAL

Brazilian Office Phone: +55 31 2191-4431 Fax: +55 31 2191-4439 sales_br@esab.com.br

esab.com.br